



John William Waterhouse (1909) Thisbe


 Nederlands

Pyramus en Thisbe waren in de Griekse mythologie twee jonge mensen uit Babylon, het mooiste meisje en de knapste jongen die er maar waren, en bovendien buren. Anders dan in de meeste mythologische verhalen, spelen de Griekse godenwereld en bovennatuurlijke nymfen en saters geen enkele rol. Ovidius beschrijft hun lot als volgt:

Tussen de huizen waarin Pyramus en Thisbe wonen zit een spleet in de muur, waardoor zij smachtend elkaars lippen zoeken. Hun ouders hebben het contact verboden. Door de spleet in de muur spreken zij af elkaar in het geheim te ontmoeten bij een moerbeiboom, een plek waar niemand hen zal zoeken. Thisbe arriveert als eerste maar ontmoet er een leeuw met een met bloed bevlekte muil die zojuist een prooi gedood heeft. Ze vlucht en laat haar sluier achter. De leeuw drinkt uit een bron en loopt weg, daarbij de sluier met bloed bevlekkend.

Wanneer Pyramus ten tonele verschijnt doet hij twee verschrikkelijke ontdekkingen: de pootafdruk van een wild dier en Thisbe's sluier, bevlekt met bloed. Er is voor hem maar één conclusie mogelijk: zij is de prooi geworden van een roofdier. Hij bedenkt zich niet lang, zonder Thisbe wil Pyramus niet leven en hij stort zich op zijn zwaard. Bij haar terugkeer doet Thisbe de verschrikkelijke ontdekking. Zijn bloed is nog warm. Ze aarzelt geen moment en beneemt zich eveneens van het leven. Hun gezamenlijke bloed wordt door de moerbeiboom opgenomen waarna het fruit van deze boom van wit in donker

paars verandert, waarmee de moerbeiboom een symbool werd voor de dood van deze twee geliefden.

 English

The love story of Pyramus and Thisbe, is a part of Greek mythology, and is also a sentimental romance. It is briefly summarized in nine words by Hyginus and more fully elaborated in Ovid (Metamorphoses 4):

It is the story of Pyramus and Thisbe, two lovers in the Middle East who occupy connected houses, forbidden by their parents to be wed. Through a crack in one of the walls, they arrange to meet near a mulberry tree and state their feelings for each other. Thisbe arrived first, but upon seeing a lioness with a mouth bloody from a recent kill, she fled, leaving behind her veil. The lioness drank from a nearby fountain-then by chance mutilated the veil Thisbe had left behind. When Pyramus arrived, he was horrified at the sight of Thisbe's veil, assuming that a fierce beast had killed her. Pyramus proceeded to then kill himself, thrusting a sword into his groin. Thisbe returned, eager to tell Pyramus what had happened to her, but she found Pyramus' dead body under the shade of the mulberry tree. Thisbe, after a brief period of mourning, killed herself. The combined blood of the bodies seeped into the ground, staining the previously white fruit of the mulberry tree a deep purple. Thus, the mulberry tree became a symbol of the deaths of these two lovers.